



Europos Sąjungos
Taryba

Briuselis, 2015 m. birželio 10 d.
(OR. en)

9798/15

JAI 442
COSI 67

PRANEŠIMAS

nuo:	Pirmininkaujančios valstybės narės
kam:	Tarybai
Dalykas:	Tarybos išvadų dėl atnaujintos 2015-2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos projektas

Tarybos prašoma patvirtinti priede išdėstyta Tarybos išvadų dėl atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos projektą.

PROJEKTAS
TARYBOS IŠVADOS
DĖL ATNAUJINTOS 2015–2020 M. EUROPOS SĄJUNGOS VIDAUS SAUGUMO
STRATEGIJOS

ATSIŽVELGDAMA į tai, kad didėjančios grėsmės, kurių visų pirma kelia terorizmas ir sunkių formų bei organizuotas nusikalstamumas, kontekste Europos Sąjunga turi prisidėti prie Europos piliečių apsaugos užtikrinimo,

PRIMINDAMA, kad 2014 m. birželio 26–27 d. susitikime ¹ Europos Vadovų Taryba, apibrėždama laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės teisėkūros ir veiksmų planavimo strategines gaires pagal SESV 68 straipsnį, paragino iki 2015 m. vidurio peržiūrėti ir atnaujinti vidaus saugumo strategiją,

ATSIŽVELGDAMA į 2015 m. sausio 29–30 d. Rygos susitikimo bendrą pareiškimą, kuriame pabrėžta, kad per ateinančius metus Europos Sąjungai būtina ir svarbu laikytis veiksmingai koordinuojamo ir nuoseklaus požiūrio siekiant kovoti su daugialypėmis ir tarpusavyje susijusiomis grėsmėmis Europos Sąjungos vidaus saugumui, ir šiuo atžvilgiu akcentuotas atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos vaidmuo,

PRIMINDAMA 2015 m. vasario 12 d. Europos Vadovų Tarybos narių pareiškimą, kuriame pabrėžtas įsipareigojimas dar labiau sustiprinti veiksmus, nukreiptus prieš terorizmo grėsmes, visapusiškai laikantis žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų, ir numatytos gairės, kuriomis bus vadovaujama vykdant veiklą siekiant užtikrinti piliečių saugumą, radikalizacijos prevenciją ir vertybių apsaugą, taip pat bendradarbiauti su tarptautiniais partneriais,

ATKREIPDAMA DĖMESĮ į sprendimus, priimtus 2015 m. kovo 12 d. Teisingumo ir vidaus reikalų tarybos posėdyje ², kuriame buvo nustatytos keturios neatidėliotinos svarbos prioritetinės kovos su terorizmu sritys – sustiprintas Šengeno sistemos taikymas, informacijos internete žymėjimo pajėgumų stiprinimas, kova su neteisėta prekyba šaunamaisiais ginklais, taip pat intensyvesnis keitimasis informacija ir operatyvinis bendradarbiavimas,

¹ Dok. EUCO 79/14.

² Dok. 6891/15.

PRIMINDAMA ir UŽTIKRINDAMA, kad bus tęsiami veiksmai, nurodyti Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijoje „Kuriant Europos saugumo modelį“³, kurią Europos Vadovų Taryba patvirtino 2010 m. kovo 25–26 d., Komisijos komunikate „ES vidaus saugumo strategijos įgyvendinimas. Penki žingsniai kuriant saugesnę Europą“⁴ ir Tarybos išvadose dėl Komisijos komunikato dėl Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos įgyvendinimo, kurias Taryba priėmė 2011 m. vasario 24–25 d.,⁵

visų pirma PRIMINDAMA pagrindinius Europos saugumo modelio principus,

REMDAMASI 2014 m. gruodžio 4–5 d. Tarybos išvadomis dėl atnaujintos Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos rengimo⁶, kuriose išdėstyta išsamus principų rinkinys,

ATKREIPDAMA DĖMESĮ į 2014 m. gruodžio 17 d. Europos Parlamento rezoliuciją⁷,

GERAI VERTINDAMA didelį darbą, kurį atliko valstybės narės, atsižvelgiant į tai, kad pagal SESV sutarties 4 straipsnio 2 dalį už nacionalinį saugumą išimtinai tebėra atsakinga kiekviena valstybė narė,

PRIMINDAMA, kad svarbu taikyti subsidiarumo ir proporcingumo principus, ir ATKREIPDAMA DĖMESĮ į būtinybę Europos Sąjungos lygmeniu daugiausia dėmesio skirti tiems veiksams, kurie turi aiškią papildomą naudą dedamoms valstybių narių pastangoms Europos Sąjungos vidaus saugumo srityje,

PABRĖŽDAMA, kad būtina gerbti ir propaguoti Europos Sąjungos pagrindinių teisių chartijoje nustatytas teises, laisves bei principus Europos Sąjungos viduje ir vykdant bet kokį darbą kuriant ir puoselėjant laisvės, saugumo ir teisingumo erdvę,

³ Dok. 7120/10.

⁴ Dok. 16797/10.

⁵ Dok. 6699/11.

⁶ Dok. 15670/14.

⁷ Dok. 2014/2918.

PABRĖŽDAMA, kad labai svarbu užtikrinti, kad būtų visapusiškai laikomasi pagrindinių teisių, įskaitant tas, kurios susijusios su privatumu, asmens duomenų apsauga ir bendravimo konfidencialumu, taip pat būtinumo, proporcingumo ir teisėtumo principų visų priemonių ir iniciatyvų, kurių imamasi Europos Sąjungos vidaus saugumui užtikrinti, atžvilgiu,

DAR KARTĄ PATVIRTINDAMA Operatyvinio bendradarbiavimo vidaus saugumo srityje nuolatinio komiteto (COSI) svarbiausią vaidmenį užtikrinant, kad Sąjungoje būtų skatinamas ir stiprinamas operatyvinis bendradarbiavimas vidaus saugumo srityje, kaip nustatyta SESV 71 straipsnyje ir 2010 m. vasario 25 d. Tarybos sprendime ⁸, taip pat plėtojant, įgyvendinant atnaujintą 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategiją ir vykdant jos įgyvendinimo stebėseną, kaip apibrėžta COSI būsimos metmenyse ⁹,

PRIPAŽINDAMA svarbų TVR agentūrų vaidmenį prisidedant prie Europos Sąjungos vidaus saugumo,

PABRĖŽDAMA, kad iš esamo Sąjungos biudžeto reikia skirti pakankamai išteklių atnaujintai 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijai įgyvendinti ir kad reikia veiksmingai ir strategiškai panaudoti Vidaus saugumo fondą ir kitas turimas Europos Sąjungos finansavimo priemones atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos prioritetams remti, be kita ko, užtikrinant tinkamų pramoninio saugumo politikos priemonių plėtojimą ir su atsparumu bei krizių valdymu susijusių priemonių įgyvendinimą,

PABRĖŽDAMA svarbų kovos su organizuotu ir sunkių formų tarptautiniu nusikalstamumu ES politikos ciklo ¹⁰ vaidmenį stiprinant operatyvinį bendradarbiavimą, taigi, labai prisidedant prie atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos įgyvendinimo, taip pat užtikrinant iniciatyvų ir kriminalinės žvalgybos informacija grindžiamą požiūrį šioje srityje,

⁸ Dok. 2010/131.

⁹ Dok. 7843/3/14

¹⁰ Dok. 15358/10.

ATSIŽVELGDAMA į 2015 m. kovo 26 d. įvykusiame COSI posėdyje surengtų diskusijų rezultatus ir į akcentuojamą būtinybę tęsti darbą remiantis 2014–2017 m. ES prioritetais kovos su sunkių formų ir organizuotu nusikalstamumu srityje ¹¹, taip pat į 2015 m. gegužės 7 d. Rygoje įvykusiame COSI posėdyje surengtų diskusijų dėl Komisijos komunikato „Europos saugumo darbotvarkė“ rezultatus,

TARYBA

ATKREIPIA DĖMESĮ į Komisijos komunikatą „Europos saugumo darbotvarkė“ ir PALANKIAI VERTINA Komisijos pastangas savo komunikate atsižvelgti į 2014 m. gruodžio 4–5 d. Tarybos išvadas dėl atnaujintos Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos rengimo,

SUSITARIA, kad 2014 m. gruodžio 4–5 d. Tarybos išvados dėl atnaujintos ES vidaus saugumo strategijos rengimo ir šios Tarybos išvados kartu su toliau išdėstytais principais, grindžiamais Komisijos komunikatu „Europos saugumo darbotvarkė“, reiškia Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos atnaujinimą 2015–2020 m.,

AKCENTUOJA tai, kad Europos Sąjungos vidaus saugumo plėtojimas ir užtikrinimas yra bendra Tarybos, Europos Komisijos ir Europos Parlamento užduotis, todėl prašo Komisijos bendradarbiauti su Taryba dedant šias bendras pastangas,

ATSIŽVELGIA į Europos Parlamento indėlį atnaujinant Europos Sąjungos vidaus saugumo strategiją,

PABRĖŽIA, kad atnaujinta 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategija reiškia visapusišką ir realistišką bendrą Tarybos, Komisijos ir Europos Parlamento darbotvarkę, ir MANO, kad įgyvendinant atnaujintą 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategiją itin svarbu plėtoti atsakomąjį ir veikla grindžiamą požiūrį,

¹¹ Dok. 9849/13.

PABRĖŽIA, kad įgyvendinant atnaujintą 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategiją reikia atsižvelgti į atitinkamus Komisijos komunikato „Europos migracijos darbotvarkė“, Komisijos ir vyriausiosios įgaliotinės bendro komunikato „Europos Sąjungos kibernetinis saugumas. Atvira, saugi ir patikima kibernetinė erdvė“ bei kitų susijusių politikos dokumentų elementus, o vidaus saugumo išorės dimensijos atžvilgiu – į vykstantį strateginių svarstymų procesą, kuriam vadovauja vyriausioji įgaliotinė ir kuriuo siekiama išvystyti plataus pobūdžio Europos užsienio ir saugumo politikos klausimų strategiją, ir į vyriausiosios įgaliotinės būsimą darbą siekiant pateikti bendrą sistemą su pagrindą suteikiančiais pasiūlymais, kaip padėti kovoti su mišraus pobūdžio grėsmėmis ir didinti Europos Sąjungos atsparumą, taip pat reikia užtikrinti darnumą ir nuoseklumą pirmiau minėtų aspektų atžvilgiu,

PABRĖŽIA, kad reikėtų laikytis greito reagavimo ir lankstaus žvalgybos informacija grindžiamo požiūrio, kad Europos Sąjunga galėtų visapusiškai ir koordinuotai reaguoti į kylančias grėsmes, įskaitant mišraus pobūdžio grėsmes, ir kitus iššūkius Europos Sąjungos vidaus saugumui,

PABRĖŽIA, kad svarbu, jog visi atitinkami subjektai pagal savo atitinkamą kompetenciją prisidėtų sudarant pozityvias saugumo sąlygas Europos Sąjungoje bei jos valstybėse narėse ir skatintų prevencines priemones, visų pirma laikydamiesi daugiadalykio ir integruoto požiūrio,

SUTARIA, kad būtina sudaryti palankesnes sąlygas socialinei sanglaudai ir socialinei įtraukčiai skatinti, siekiant užkirsti kelią nusikalstamumo reiškiniams,

artimiausiems metams Europos Sąjungos vidaus saugumo srityje NUSTATO šiuos prioritetus:

- kova su terorizmu, radikalizacija terorizmo tikslais, verbavimu teroristinei veiklai ir terorizmo finansavimu bei šių reiškinių prevencija, ypatingą dėmesį skiriant užsienio teroristų kovotojų klausimui, sustiprintam saugumui prie sienų sistemingai atliekant koordinuotus patikrinimus pagal atitinkamas duomenų bazes remiantis rizikos vertinimu, taip pat integruojant kovos su terorizmu vidaus ir išorės aspektus,
- sunkių formų ir organizuoto nusikalstamumo prevencija ir kova su šiais reiškiniams remiantis ES politikos ciklu,
- elektroninių nusikaltimų prevencija ir kova su elektroniniais nusikaltimais, taip pat kibernetinio saugumo didinimas,

AKCENTUOJA asmenų, ypač pažeidžiamiausių, apsaugos poreikį, itin daug dėmesio skiriant terorizmo ir sunkių formų bei organizuoto nusikalstamumo aukoms,

AKCENTUOJA spartaus sugriežtintų pinigų plovimo ir teroristų finansavimo prevencijos taisyklių įgyvendinimo svarbą ir tai, kad visos kompetentingos institucijos privalo suintensyvinti veiksmus, kuriais siekiama susekti kapitalo judėjimą ir veiksmingai įšaldyti teroristų finansavimo tikslais naudojamą turtą,

AKCENTUOJA poreikį kovoje su prekyba žmonėmis remtis visapusišku požiūriu,

PABRĖŽIA būtinybę stiprinti ypatingos svarbos infrastruktūros objektų apsaugą ir AKCENTUOJA poreikį užtikrinti atsparumą, operatyvinę parengtį ir politinį koordinavimą siekiant reaguoti į krizes ir gaivalines / žmogaus sukeltas nelaimes, spręsti jų keliamas problemas ir švelninti jų padarinius,

PRIPAŽIŠTA poreikį toliau stiprinti ir modernizuoti integruotą išorės sienų valdymo sistemą, kad ji apimtų visus Europos Sąjungos išorės sienų valdymo aspektus, įskaitant jos kaip svarbaus pagrindinio elemento vaidmenį palaikant ir stiprinant Europos Sąjungos vidaus saugumą, kartu pripažįstant, kad svarbu gerbti nacionalinius įsipareigojimus,

AKCENTUOJA poreikį konsoliduoti ir geriau taikyti esamas teisėkūros priemones, taip pat nuosekliai, darniai, veiksmingai bei visapusiškai įgyvendinti esamas priemones visose valstybėse narėse ir prireikus plėtoti naujas priemones, įskaitant informacinių ir ryšių technologijų priemones, remiantis nuodugniu visų tokių priemonių poreikio ir pridėtinės vertės vertinimo procesu, siekiant sustiprinti Europos Sąjungos vidaus saugumo sritį,

PRIPAŽINDAMA stiprėjančią Europos Sąjungos vidaus ir išorės saugumo ryšį ir taikydama integruojamąjį ir papildomąjį požiūrį, kuriuo siekiama sumažinti persidengimą ir išvengti dubliavimosi:

- AKCENTUOJA tai, kad svarbu stiprinti bendradarbiavimą ir keitimąsi geriausios praktikos pavyzdžiais su pagrindinėmis trečiosiomis šalimis ir partneriais abipusio intereso saugumo aspektų atžvilgiu, visų pirma vykdant operatyvinį ir teisminį bendradarbiavimą baudžiamosiose bylose, be kita ko, įgyvendinant ES politikos ciklą, taip pat stiprinti sienų kontrolės pajėgumus Europos Sąjungai nepriklausančiose šalyse. Šiuo atžvilgiu PRAŠO COSI bei Komisijos aktyviai dalyvauti su pagrindinėmis trečiosiomis šalimis vykdomuose politiniuose dialoguose saugumo klausimais, *inter alia*, parengiant bendrus operatyvinio bendradarbiavimo veiksmų planus, kurie būtų glaudžiai suderinti su Europos Sąjungos išorės veiksmais,
- AKCENTUOJA tai, kad reikia skubiai atsižvelgti į vystymosi svarbą kuriant stabilias visuomenes ir į poreikį stiprinti Europos Sąjungos bendradarbiavimą su jos kaimyninėmis šalimis partnerėmis, atsižvelgiant į atitinkamas finansines priemones ir užtikrinant didesnę bendros saugumo ir gynybos politikos (BSGP) misijų bei operacijų ir pagal Europos Sąjungos išorės bendradarbiavimo politiką finansuojamų veiksmų darnumą,
- PALANKIAI VERTINA tai, kad 2015 m. gegužės 18 d. Užsienio reikalų taryba paragino plėtoti BSGP ir susijusių subjektų veiksmų sinergiją laisvės, saugumo ir teisingumo erdvėje ir RAGINA visus susijusius subjektus dėti dar daugiau pastangų ir remti veiksmų plane „BSGP ir laisvės, saugumo ir teisingumo sąsajų stiprinimas“ išdėstytų principų įgyvendinimą,

- PABRĖŽIA būtinybę užtikrinti sinergiją tarp atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos ir vykstančio strateginių svarstymų proceso, kuriam vadovauja vyriausioji įgaliotinė ir kuriuo siekiama išvystyti plataus pobūdžio Europos užsienio ir saugumo politikos klausimų strategiją, ir PRAŠO Europos išorės veikslių tarnybos ir Komisijos vykdamas išorės santykių, humanitarinę ir vystymosi politiką atsižvelgti į atnaujintą 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategiją ir kitus politikos dokumentus, kurie yra susiję su Europos Sąjungos vidaus saugumo sritimi,
- PRAŠO Europos išorės veikslių tarnybos ir Komisijos glaudžiai bendradarbiauti su Taryba, visų pirma per COSI ir Politinį ir saugumo komitetą (PSK), susiejant Europos Sąjungos vidaus ir išorės saugumo aspektus,

MANO, kad atsižvelgiant į Europos Sąjungos ir valstybių narių atitinkamą kompetenciją ypatingą dėmesį reikėtų skirti jų veiksliams, kuriais siekiama:

- pagerinti keitimasi informacija ir jos prieinamumą, visų pirma užtikrinant skirtingų informacinių sistemų sąveikumą ir skatinant tinkamiausią atitinkamo keitimasi informacija kanalo pasirinkimą pagal galiojančią teisinę sistemą,
- sustiprinti operatyvinį bendradarbiavimą,
- stiprinti nusikalstamų veikų prevenciją ir tyrimą, ypatingą dėmesį skiriant kovai su organizuotais finansiniais nusikaltimais ir nusikalstamu būdu įgyto turto konfiskavimui, taip pat teroristinių išpuolių prevenciją ir tyrimą, įskaitant radikalizacijos prevenciją bei vertybių apsaugą visoje Europos Sąjungoje skatinant toleranciją, nediskriminavimą, pagrindines laisves ir solidarumą,
- didinti mokymo, finansavimo, mokslinių tyrimų ir inovacijų galimybes, visų pirma tam, kad būtų toliau plėtojama savarankiška pramoninio saugumo politika, *inter alia*, tokiose srityse kaip sienų kontrolė, saugumo įrangos ir teisėsaugos tarnybų sąveikumas,

- plėtoti ir skatinti patikimų bei saugių informacinių ir ryšių technologijų prieinamumą ir naudojimą siekiant Europos Sąjungoje didinti kibernetinį saugumą,

AKCENTUOJA teismo bendradarbiavimo baudžiamosiose bylose, įskaitant intensyvesnį naudojimąsi jungtinėmis tyrimų grupėmis, ir kitų tarpusavio pripažinimo principu grindžiamų priemonių svarbą,

PRIPAŽIŠTA rimtą grėsmę, kurią Europos Sąjungos vidaus saugumui kelia nelegalūs šaunamieji ginklai, ir PABRĖŽIA būtinybę sparčiau įgyvendinti priemones, kuriomis siekiama pagerinti keitimąsi informacija apie šaunamuosius ginklus, sumažinti galimybes įsigyti nelegalių šaunamųjų ginklų, išimti šaunamuosius ginklus iš apyvartos ir juos deaktivuoti, taip pat bendradarbiauti su trečiosiomis šalimis,

RAGINA Komisiją kuo skubiau sugriežtinti teisės aktų dėl šaunamųjų ginklų sistemą, be kita ko, nustatant griežtus būtiniausius standartus dėl šaunamųjų ginklų deaktivavimo ir skubiai peržiūrint Direktyvą 2008/51/EB dėl šaunamųjų ginklų remiantis šiose Tarybos išvadose išdėstytais principais,

RAGINA teisėkūros institucijas pasiekti susitarimą dėl griežtos ir veiksmingos ES keleivio duomenų įrašo (PNR) sistemos, numatant patikimas duomenų apsaugos priemones, ir RAGINA Komisiją baigti darbą, susijusį su teisiškai pagrįstu ir tvariu PNR duomenų keitimosi su trečiosiomis šalimis sprendimu,

OPERATYVINIO BENDRADARBIAVIMO VIDAUS SAUGUMO SRITYJE NUOLATINIAM KOMITETUI (COSI) NURODO:

- glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija ir prireikus pasitelkiant kitus susijusius subjektus, tokius kaip Europos išorės veiksmų tarnyba ir TVR agentūros, kuo skubiau, vėliausiai iki 2015 m. gruodžio mėn., parengti tinkamai orientuotą įgyvendinimo dokumentą, kuriame būtų pateiktas atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos įgyvendinimo prioritetinių veiksmų sąrašas,
- glaudžiai bendradarbiaujant su Komisija, remiantis valstybių narių pateikta informacija ir prireikus pasitelkiant kitų susijusių subjektų, tokių kaip Europos išorės veiksmų tarnyba ir TVR agentūros, paramą, reguliariai stebėti įgyvendinimo dokumento įgyvendinimo praktikoje pažangą ir atitinkamai dokumentą atnaujinti,

- reguliariai teikti Tarybai ataskaitas apie įgyvendinimo dokumento įgyvendinimo praktikoje pažangą,

PRIMENA poreikį atsižvelgti į kitus politikos dokumentus, susijusius su Europos Sąjungos vidaus saugumo sritimi, ir į Europos Parlamento įnašą, siekiant užtikrinti, kad įgyvendinimo dokumentas būtų parengtas darniai ir nuosekliai,

SUSITARIA glaudžiai bendradarbiaudama su Komisija ir prireikus pasitelkdama susijusius subjektus, tokius kaip Europos išorės veikslių tarnyba ir TVR agentūros, atlikti atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos laikotarpio vidurio peržiūrą,

RAGINA valstybes nares, ES institucijas bei tarnybas ir TVR agentūras sutelkti savo ekspertines žinias ir skirti reikiamus išteklius siekiant politiniu ir operatyviniu lygmenimis užtikrinti veiksmingą atsaką, kad atnaujintos 2015–2020 m. Europos Sąjungos vidaus saugumo strategijos įgyvendinimo dokumentas būtų sėkmingai praktiškai įgyvendintas.
